



A38-WP/422
P/41
2/10/13

大会 — 第 38 届会议

执行委员会关于议程项目 24 的报告

(由执行委员会主席提交)

所附关于议程项目 24 的报告已获执行委员会批准。

注：本文件应在移除此封面页后插入报告夹的适当位置。

议程项目 24：增强国际民航组织的效率和有效性

24.1 执行委员会在其第五次会议上审议了“增强国际民航组织的效率和有效性”这一议程项目下的五份工作文件（A38-WP/6、74、227、307、362 号文件）。

24.2 对 A38-WP/6 号文件进行了介绍。该文件提议根据 A-22 号决定和 A31-16 号决议对《国际民用航空组织大会议事规则》（Doc 7600 号文件）第 63 条进行修订，目的是在文件语言中将中文包括在内。委员会同意向全体会议建议采取 A38-WP/6 号文件中所提议的行动，即批准该工作文件附录中所提的对《议事规则》第 63 条进行修订。

24.3 对 A38-WP/74 号文件进行了介绍。该文件按照大会第 37 届会议的要求，载有理事会的一份报告，概述在增强本组织的效率和有效性方面所取得的持续进展。该报告还介绍了 2014-2016 年三年期内取得进一步进展所需采取的行动和所确定的措施。委员会欣喜地注意到本组织在提高自身效率和有效性方面取得的进展，并表示支持使用新的技术。有几个成员国表示对本组织在大会筹备工作方面的效率表示关切，尤其是在大会第 38 届会议之前在相对较短的间隔内连续召开了三次高级别会议。此外，还要求对大会决议的草拟方法进行审查。委员会同意向大会提出建议，要求理事会审查以何种方式去完善大会前筹备工作的整体安排，并继续致力于进一步增强本组织的效率和有效性。

24.4 在俄罗斯联邦提交的 WP/307 号文件中，提到国际民航组织内的语言服务规模在缩小，这不利于非英语国家，并提出要求，请大会采取若干措施以加强这方面的大会现有决议。

24.5 法国和布基纳法索罗、喀麦隆、加拿大、埃及、利比亚、摩洛哥、沙特阿拉伯、乌克兰和阿拉伯联合酋长国提交的 A38-WP/362 号文件强调了国际民航组织采用多种语文的重要性，并建议在国际民航组织内采取措施，以便在本组织内实现和维持多种语文，同时寻求提高效率和控制开支。

24.6 由拉丁美洲民航航空委员会 22 个成员国¹提交的 WP/227 号文件强调了有必要以所有正式语文提交关于安全和本组织其他重要工作领域的文件。该文件提议修订 A37-15 和 A37-25 号决议，并请大会支持为语言服务拨付一定资金，用于文件的翻译。

24.7 有几个成员国在会上发言，支持将多种语文作为实现国际民航组织目标的一项基本原则。一些成员国表示多种语文不应受到预算限制的影响。其他成员国则呼吁有必要找到一种替代资金来源，以确保以所有正式语文提交主要与安全 and 保安事宜相关的文件。一个成员国指出，有一份工作文件被认为具有过度的指令，其中的某些规定将侵害理事会和秘书长的决策责任及管理责任。同时注意到，一个成员国提交了一份关于与秘书处进行语文服务合作的谅解备忘录草案。

24.8 秘书长全面核准将多种语文作为国际民航组织的一个主要目标，并提请大会注意标准和建议措施总是以六种正式语文进行批准的。秘书长注意到，正如向理事会所报告的那样，这些文件中提到

¹ 阿根廷、阿鲁巴岛、伯利兹、玻利维亚多民族国、巴西、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、古巴、厄瓜多尔、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、牙买加、墨西哥、尼加拉瓜、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、多米尼加共和国、乌拉圭和委内瑞拉玻利瓦尔共和国。

的一些措施已经实施，但是不能忽视预算限制。国际民航组织不能为语文服务提供更多资金，但鼓励成员国通过自愿捐助的方式支持此类活动。他强调指出，语文服务是 2014-2015-2016 年下一个三年期预算提案中方案活动不可或缺的组成部分。

24.9 委员会同意要求大会指示理事会密切监测其为了提高语文服务事宜的效率和有效性而通过的政策和决定的实施情况。

24.10 在对 A38-WP/6、74、227、307 和 362 号文件进行审议之后，委员会建议大会：

- 1) 批准 A38-WP/6 号文件中提议的对《大会议事规则》（Doc 7600 号文件）第 63 条进行修订；
- 2) 欣喜地认识到在大会 A31-2 和 A32-1 号决议及大会第 37 届会议关于增强国际民航组织效率和有效性的决定的实施方面所取得的进展和成果；
- 3) 要求理事会审查以何种方式完善大会前筹备工作的整体安排，同时作为正在开展工作的一部分，继续致力于增强本组织效率和有效性；和
- 4) 认识到多种语文是实现国际民航组织目标的一个基本原则，要求理事会密切监测其为了提高语文服务事宜的效率和有效性而通过的政策和决定的实施情况。